

**MINISTÉRIO DA EDUCAÇÃO**  
**CENTRO FEDERAL DE EDUCAÇÃO TECNOLÓGICA**  
**CELSO SUCKOW DA FONSECA**

MARACANÃ

BACHARELADO EM LÍNGUAS ESTRANGEIRAS APLICADAS ÀS NEGOCIAÇÕES INTERNACIONAIS

|   |                |   |          |                                  |                                  |
|---|----------------|---|----------|----------------------------------|----------------------------------|
| COORDENAÇÃO   |                | DISCIPLINA                                |          |                                  |                                  |
| COORDENAÇÃO DO CURSO DE GRADUAÇÃO EM LÍNGUAS ESTRANGEIRAS APLICADAS<br>CCGLEA |                | Exílio e escritura em autores francófonos |          |                                  |                                  |
| CÓDIGO DA DISCIPLINA  | PERÍODO LETIVO | ANO                                       | SEMESTRE | PRÉ-REQUISITOS                   |                                  |
| GLEA 2024MA   | 5              | 2026                                      | 1        | Língua Francesa IV<br>GLEA1043MA |                                  |
| CRÉDITOS  | AULA/SEMANAL   |   |          |                                  |                                  |
| 2   | TEÓRICA        | PRÁTICA                                   | EXTENSÃO |                                  | ESTÁGIO                          |
|   | 2              |   |          |                                  | TOTAL DE HORAS/AULAS NO SEMESTRE |
|   |                |   |          |                                  | 36                               |

**PROGRAMA RESUMIDO**

O curso tem como objetivo discutir a questão do entre-dois do ponto de vista de autores que vivem o exílio e/ou discutem essa questão, levando em conta o fato de escreverem na língua do exílio, a saber, a língua francesa

**PROGRAMA**

1. Nancy Huston e Leïla Sebbar – apresentação;
2. O conceito de entre-dois;
3. Ser estrangeiro: algumas questões;
4. A escrita no exílio.

**BIBLIOGRAFIA**

**Básica:**

BARTHES, R. L'étrangère. In : *La Quinzaine Littéraire.*, mai. 1970.  
HUSTOUN, Nancy; SEBBAR, Leïla. *Lettres Parisiennes* – Histoires d'exil. Paris : J'ai lu , 1999.  
KRISTEVA, J . Réflexions sur l'étranger. Conférence. 1<sup>er</sup> octobre 2014.  
SIBONY. Daniel. *Entre-deux* – l'origine en partage. Paris : Seuil, 2003.

**Complementar:**

KRISTEVA, Julia. *Étrangers à nous-mêmes*. Paris: Fayard, 1988.  
LARONDE, Michel. *Leïla Sebbar*. Collection Autour des écrivains maghrébins. Paris : Harmattan, 2003.  
SEBBAR, Leïla. *L'arabe comme um chant secret*. Saint Pourçain-sur-Sioule: Bleu Autour, 2007.

| OBJETIVO GERAL  |
|---|
| <ul style="list-style-type: none"><li>• Discutir a questão do exílio nas cartas de duas autoras francófonas e sua visão acerca da França, país que escolheram para viver e escrever.</li><li>• Apresentar o conceito de entre-dois e do uso da língua francesa como língua de trabalho literário.</li></ul> |



| METODOLOGIA                                    |
|--|
| Leitura e discussão de textos; vídeos, debates |

| CRITÉRIO DE AVALIAÇÃO   |
|---|
| Apresentação oral de textos selecionados, avaliação escrita individual. |

| APROVAÇÃO DA DISCIPLINA PELO CONDEP OU CONPUS |
|---|
| Data:   |
| Número da ATA do conselho:                    |

| DOCENTE RESPONSÁVEL PELA DISCIPLINA |                    |
|-------------------------------------|--------------------|
| NOME                                | ASSINATURA DIGITAL |
| Gileade Pereira de Godoi            |                    |

| COORDENAÇÃO DO CURSO DE CRIAÇÃO DA DISCIPLINA |                    |
|---|--------------------|
| NOME DO COORDENADOR                           | ASSINATURA DIGITAL |
| Adriana Ortega Clímaco                        |                    |

*Campo\* – Total de horas/aulas (50 minutos) da disciplina no semestre. Ex.: uma disciplina com 5 horas/aulas semanais teóricas possui  $18 \times 5 = 90$ , já uma disciplina que possui 2 horas/aulas teóricas e 2 horas/aulas práticas possui  $18 \times 4 = 72$ .*